

## SLOVENSKI STANDARD SIST EN IEC 60335-1:2024

01-marec-2024

Nadomešča:

SIST EN 60335-1:2012/A12:2017

Gospodinjski in podobni električni aparati - Varnost - 1. del: Splošne zahteve (IEC 60335-1:2020 + COR1:2021)

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 1: General requirements (IEC 60335-1:2020 + COR1:2021)

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 60335-1:2020 + COR1:2021)

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 1: Exigences générales (IEC 60335-1:2020 + COR1:2021)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN IEC 60335-1:2023

ICS:

13.120 Varnost na domu

Domestic safety

97.030 Električni aparati za dom na splošno

Domestic electrical appliances in general

SIST EN IEC 60335-1:2024

en

## iTeh Standards (https://standards.iteh.ai) Document Preview

SIST EN IEC 60335-1:2024

https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b98e81cd-dda3-4ed4-adc5-c8443d8c20ab/sist-en-iec-60335-1-2024

## EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM

**EN IEC 60335-1** 

December 2023

ICS 13.120; 97.030

Supersedes EN 60335-1:2012; EN 60335-1:2012/A11:2014; EN 60335-1:2012/AC:2014; EN 60335-1:2012/A13:2017; EN 60335-1:2012/A1:2019; EN 60335-1:2012/A14:2019; EN 60335-1:2012/A15:2021; EN 60335-1:2012/A15:2021; EN 60335-1:2012/A16:2023

## **English Version**

# Household and similar electrical appliances - Safety - Part 1: General requirements (IEC 60335-1:2020 + COR1:2021)

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité -Partie 1: Exigences générales (IEC 60335-1:2020 + COR1:2021) Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 60335-1:2020 + COR1:2021)

This European Standard was approved by CENELEC on 2023-11-22. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization Comité Européen de Normalisation Electrotechnique Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN IEC 60335-1:2023 (E)

## **European foreword**

This document (EN IEC 60335-1:2023) consists of the text of IEC 60335-1:2020 + COR1:2021 prepared by IEC/TC 61 "Safety of household and similar electrical appliances".

The following dates are fixed:

- latest date by which this document has to be (dop) 2024-11-22 implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement
- latest date by which the national standards (dow) —\*
  conflicting with this document have to be
  withdrawn

This European Standard supersedes EN 60335-1:2012 and its amendments. However, EN 60335-1:2012 and its amendments remains valid until all the Parts 2 which are used in conjunction with it have been withdrawn. No date of withdrawal (DOW) has been given pending the updating of all Parts 2 to align with this EN IEC 60335-1:2023/A11:2023. The applicable date of withdrawal is given in each Part 2. It is intended the DOW for this Part 1 will be fixed once all the Parts 2 have been updated.

This document supersedes EN 60335-1:2012 and all of its amendments and corrigenda (if any).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document is read in conjunction with EN IEC 60335-1:2023/A11:2023.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national committee. A complete listing of these bodies can be found on the CENELEC website.

### **Endorsement notice**

The text of the International Standard IEC 60335-1:2020 + COR1:2021 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

<sup>\*</sup>Justification for no dow:



## IEC 60335-1

Edition 6.0 2020-09

## INTERNATIONAL STANDARD



Household and similar electrical appliances – Safety – Part 1: General requirements Standards

(https://standards.iteh.ai)
Document Preview

SIST EN IEC 60335-1:2024

https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b98e81cd-dda3-4ed4-adc5-c8443d8c20ab/sist-en-jec-60335-1-2024

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

ICS 13.120; 97.030 ISBN 978-2-8322-8600-5

Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.

## iTeh Standards (https://standards.iteh.ai) Document Preview

SIST EN IEC 60335-1:2024

https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b98e81cd-dda3-4ed4-adc5-c8443d8c20ab/sist-en-iec-60335-1-2024

\_ 1 \_

© IEC 2021

### INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

IEC 60335-1 Edition 6.0 2020-09

### HOUSEHOLD AND SIMILAR ELECTRICAL APPLIANCES - SAFETY -

Part 1: General requirements

## INTERPRETATION SHEET 1

This interpretation sheet has been prepared by IEC technical committee 61: Safety of household and similar electrical appliances.

The text of this Interpretation Sheet is based on the following documents:

Draft	Report on voting
61/5 <mark>999/DISH</mark>	61/6009/RVDISH

Full information on the voting for its approval can be found in the report on voting indicated in the above table.

## **Document Preview**

### SIST FN IFC 60335-1:2024

https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b98e81cd-dda3-4ed4-adc5-c8443d8c20ab/sist-en-iec-60335-1-202

### INTRODUCTION

Edition 6 of IEC 60335-1:2020 defines and introduces requirements for a detachable power supply part of an appliance. In the document, 24.2 prohibits the use of a power supply in a flexible cord.

#### QUESTION:

Does Subclause 24.2 prohibit the use of a detachable power supply part?

#### ANSWER

No, a "detachable power supply part" is a defined term and is not captured by the term "power supply" as used in Subclause 24.2.

NOTE A detachable power supply part is captured by the defined term when the output of the power supply part is detachable from the class III construction part of the appliance at:

- the power supply part, or
- the class III construction part of the appliance.

However, the supply cord (if any) does not have to be detachable from the detachable power supply part.

#### \_

CONTENTS

FOF	REWORD6	
INT	RODUCTION9	
1	Scope	
2	Normative references11	
3	Terms and definitions	
4	General requirement	
5	General conditions for the tests	
6	Classification32	
7	Marking and instructions	
8	Protection against access to live parts41	
9	Starting of motor-operated appliances	
10	Power input and current43	
11	Heating45	
12	Charging of metal-ion batteries51	
13	Leakage current and electric strength at operating temperature52	
14	Transient overvoltages55	
15	Moisture resistance	
16	Leakage current and electric strength	
17	Overload protection of transformers and associated circuits60	
18	Endurance60	
19	Abnormal operation	
20	Stability and mechanical hazards71	
21	Mechanical strength <u>SIST.FM.IEC.60335.1.2024</u>	
22	Construction talog/standards/sist/b98e81cd-dda3-4ed4-adc5-c8443d8c20ab/sist-en-iec-743	
23	Internal wiring86	
24	Components	
25	Supply connection and external flexible cords	
26	Terminals for external conductors	
27	Provision for earthing	
28	Screws and connections	
29	Clearances, creepage distances and solid insulation	
30	Resistance to heat and fire	
31	Resistance to rusting	
32	Radiation, toxicity and similar hazards	
Ann	nex A (informative) Routine tests	
	ex B (normative) Battery-operated appliances, separable batteries and detachable eries for battery-operated appliances137	
Ann	nex C (normative) Ageing test on motors158	
Ann	nex D (normative) Thermal motor protectors159	
Ann	nex E (normative) Needle-flame test160	

Annex F (normative) Capacitors	.161
Annex G (normative) Safety isolating transformers	. 163
Annex H (normative) Switches	. 164
Annex I (normative) Motors having basic insulation that is inadequate for the rated voltage of the appliance	.166
Annex J (normative) Coated printed circuit boards	. 168
Annex K (informative) Overvoltage categories	.169
Annex L (informative) Guidance for the measurement of clearances and creepage distances	. 170
Annex M (informative) Pollution degree	.173
Annex N (normative) Proof tracking test	. 174
Annex O (informative) Selection and sequence of the tests of Clause 30	. 175
Annex P (informative) Guidance for the application of this standard to appliances used in tropical climates	. 180
Annex Q (informative) Sequence of tests for the evaluation of electronic circuits	.182
Annex R (normative) Software evaluation	. 185
Annex S (informative) Guidance for the application of this standard on measurement of power input and current based on the requirements of 10.1 and 10.2 concerning the representative period	100
Annex T (normative) UV-C radiation effect on non-metallic materials	
Annex U (normative) Appliances intended for remote communication through public networks	
Bibliography	
Index of defined terms	
Degument Drewiery	
Figure 1 – Circuit diagram for leakage current measurement at operating temperature for single-phase connection of class II appliances and for parts of class II construction	. 122
Figure 2 – Circuit diagram for leakage current measurement at operating temperature	
for single-phase connection of other than class II appliances or parts of class II	
Figure 3 – Circuit diagram for leakage current measurement at operating temperature	
for three-phase with neutral class II appliances and for parts of class II construction  Figure 4 – Circuit diagram for leakage current measurement at operating temperature	. 124
for three-phase with neutral appliances other than those of class II or parts of class II construction	. 125
Figure 5 – Small part	.126
Figure 6 – Example of an electronic circuit with low-power points	.126
Figure 7 – Test finger nail	.127
Figure 8 – Flexing test apparatus	.128
Figure 9 – Constructions of cord anchorages	.129
Figure 10 – An example of parts of an earthing terminal	.130
Figure 11 – Examples of clearances	.131
Figure 12 – Example of the placement of the cylinder	.132
Figure 13 – Small parts cylinder	.133
Figure 14 – Example of a specified operating region of a lithium-ion cell during charging	.134
Figure B.1 – Examples of battery-operated appliance constructions and application of normative Annex B	. 155

Figure B.2 – Examples of correct polarity connection marking representing three

batteries	157
Figure I.1 – Simulation of faults	167
Figure L.1 – Sequence for the determination of clearances	170
Figure L.2 – Sequence for the determination of creepage distances	
Figure L.3 – Measurement of clearances	172
Figure O.1 – Tests for resistance to heat	175
Figure O.2 – Selection and sequence of tests for resistance to fire in hand-held appliances	176
Figure O.3 – Selection and sequence of tests for resistance to fire in attended appliances	176
Figure O.4 – Selection and sequence of tests for resistance to fire in unattended appliances	177
Figure O.5 – Some applications of the term "within a distance of 3 mm"	179
Figure Q.1 – Flowchart outlining the sequence of tests for the evaluation of electronic circuits	183
Figure S.1 – Flowchart giving guidance on measurement of power input and current concerning the representative period	199
Table 1 – Power input deviation	43
Table 2 – Current deviation	
Table 3 – Maximum normal temperature rises	47
Table 4 – Voltage for electric strength test	
Table 5 – Characteristics of high-voltage sources	
Table 6 – Impulse test voltage	55
Table 7 – Test voltages	59
Table 8 – Maximum winding temperature	63
Table 9 – Maximum abnormal temperature rise	6933
Table 10 – Dimensions of cables and conduits	
Table 11 – Minimum cross-sectional area of conductors	96
Table 12 – Pull force and torque	98
Table 13 – Nominal cross-sectional area of conductors	102
Table 14 – Torque for testing screws and nuts	106
Table 15 – Rated impulse voltage	108
Table 16 – Minimum clearances	109
Table 17 – Minimum creepage distances for basic insulation	113
Table 18 – Minimum creepage distances for functional insulation	114
Table 19 – Minimum thickness for accessible parts of reinforced insulation consisting of a single layer	116
Table A.1 – Test voltages	136
Table B.1 – Artificial source characteristics	139
Table B.2 – Total area of openings for metal-ion cells	147
Table B.3 – Volume of air injected at 2 070 kPa	147
Table C.1 – Test conditions	158
Table R.1 – General fault/error conditions	187

Table R.3 – Semi-formal methods
Table R.4 – Software architecture specification195
Table R.5 – Module design specification196
Table R.6 – Design and coding standards197
Table R.7 – Software safety validation197
Table T.1 – Minimum property retention limits after UV-C exposure201
Table T.2 – Minimum electric strength for internal wiring after UV-C exposure202
Table U.1 – Examples of acceptable measures against unauthorised access and transmission fault/error modes

## iTeh Standards (https://standards.iteh.ai) Document Preview

SIST EN IEC 60335-1:2024

https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b98e81cd-dda3-4ed4-adc5-c8443d8c20ab/sist-en-iec-60335-1-2024

### INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

## HOUSEHOLD AND SIMILAR ELECTRICAL APPLIANCES – SAFETY –

## Part 1: General requirements

## **FOREWORD**

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60335-1 has been prepared by IEC technical committee 61: Safety of household and similar electrical appliances.

This sixth edition cancels and replaces the fifth edition published in 2010, Amendment 1:2013 and Amendment 2:2016. This edition constitutes a technical revision.

This edition includes the following significant technical changes with respect to the previous edition (minor changes are not listed):

- a) updated the text of this standard to align with the most recent editions of the dated normative references;
- b) deleted some notes and converted many other notes, in whole or in part, to normative text;
- c) changed some Annex designations from normative to informative;
- d) introduced information on Guidance documents concerning the application of the safety requirements covered by IEC 60335 series and on how to retrieve them;

- e) clarified requirements for PELV circuits;
- f) clarification of requirements on measurement of power input and rated current when they vary throughout the operating cycle;
- g) replaced normative Annex S with the informative Annex S "Guidance for the application of this standard on measurement of power input and current based on the requirements of 10.1 and 10.2 concerning the representative period";
- h) introduced and clarified mechanical strength requirements for appliances with integral pins for insertion into socket-outlets;
- i) revised requirements for battery-operated appliances;
- j) introduced requirements for metal-ion batteries including a new Clause 12 Charging of metal-ion batteries;
- k) introduced the application of test probe 18;
- I) introduced requirements for appliances incorporating appliance outlets and socket-outlets accessible to the user;
- m) revised and clarified requirements for appliances incorporating a functional earth;
- n) introduced moisture resistance test requirements for appliances that incorporate an automatic cord reel and that have a second numeral IP rating;
- o) clarified the appliance test criteria for the moisture resistance for appliances and parts of appliances with integral pins for insertion into socket-outlets;
- p) introduced limits on the output voltage of an accessible safety extra-low voltage outlet or connector or Universal Serial Bus (USB) under abnormal operation conditions;
- g) introduced requirements to cover optical radiation hazards;
- r) introduced external communication software management items into normative Annex R;
- s) revised external communication requirements in Table R.1 and Table R.2;
- t) introduced in new normative Annex U cyber security requirements to avoid unauthorized access and the effects of transmission failures via remote communication through public networks.

The text of this International Standard is based on the following documents:

https://standards.iteh.ai/catalog

standardsFDIS/b98e81cc	-dda Report on voting 8443
61/6012/FDIS	61/6089/RVD

3d8c20ab/sist-en-iec-60335-1-2024

Full information on the voting for the approval of this International Standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

The language used for the development of this International Standard is English.

This document has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

A list of all parts of the IEC 60335 series, published under the general title *Household and similar electrical appliances – Safety*, can be found on the IEC website.

This part is to be used in conjunction with the appropriate part 2 of IEC 60335. The parts 2 contain clauses to supplement or modify the corresponding clauses in this part to provide the relevant requirements for each type of appliance.

This sixth edition of IEC 60335-1 is only to be used in conjunction with parts 2 that have been established on the basis of this edition.

-8-

IEC 60335-1:2020 © IEC 2020

The following print types are used:

- requirements: in roman type;
- test specifications: in italic type;
- notes: in small roman type.

Words in **bold** in the text are defined in Clause 3. When a definition concerns an adjective, the adjective and the associated noun are also in bold.

The committee has decided that the contents of this document will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under "http://webstore.iec.ch" in the data related to the specific document. At this date, the document will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- · amended.

NOTE The attention of National Committees is drawn to the fact that equipment manufacturers and testing organizations may need a transitional period following publication of a new, amended or revised IEC publication in which to make products in accordance with the new requirements and to equip themselves for conducting new or revised tests.

It is the recommendation of the committee that the content of this publication be adopted for implementation nationally not earlier than 12 months or later than 36 months from the date of publication.

The following differences exist in the countries indicated below.

- Introduction: The Part 1 standard (UL60335-1) is only used in combination with a part 2 (UL60335-2-x). National differences are specified in these standards (USA).
- 5.7: The ambient temperature is 25 °C ± 10 °C (Japan).
- 5.7: The ambient temperature is 27 °C ± 5 °C (India).
- 6.1: Class 0 appliances and class 0I appliances are not allowed (Australia, European Union, India, Israel, New Zealand, Norway, Singapore, Switzerland, United Kingdom).
- 7.12.2: The requirements for full disconnection do not apply (Japan).
- 7.12.8: The maximum inlet water pressure shall be at least 1,0 MPa (Denmark, Norway, Sweden and Finland).
- 13.2: The test circuit and some leakage current limits are different (India).
- 19.5: The test is also applicable to appliances intended to be permanently connected to fixed wiring (Norway).
- 22.2: The second paragraph of this subclause dealing with single-phase class I appliances with heating elements cannot be complied with because of the supply system (France).
- 22.2: The second paragraph of this subclause, that deals with single-phase, permanently connected class I appliances having heating elements, is not applicable due to the supply system (Norway).
- 22.2: Double-pole switches or protective devices are required (Norway).
- 25.3: A set of supply leads is not permitted (Norway, Denmark, Finland, Netherlands).
- 25.8: 0,5 mm<sup>2</sup> supply cords are not allowed for class I appliances (Australia and New Zealand).

IMPORTANT – The 'colour inside' logo on the cover page of this publication indicates that it contains colours which are considered to be useful for the correct understanding of its contents. Users should therefore print this document using a colour printer.

The contents of the Interpretation Sheet 1 (2021-11) and the corrigendum 1 (2021-12) have been included in this copy.